

CSES – Cicero India Post Poll - 2019

HINDI VERSION (Q'aire)

-
- A1. FI Name: एफ.आई नाम - _____
- A2. FI Gender : एफ.आई लिंग - 1. Male: पुरुष 2: Female स्त्री
- A3. State code/Name: राज्य कोड/नाम - _____
- A4. PC_ID No. /Name: लोकसभा कोड/नाम - _____
- A5. AC_ID No. /Name विधान सभा कोड/नाम - _____
- A6. Booth No.: बूथ नंबर - _____
- A7. Locality: बूथ की स्थिति - 1. Rural: ग्रामीण 2.Urban: शहरी
- A8. Respondent No.: उत्तरदाता का नंबर - _____
-

Q1. In talking to people about this Lok Sabha election, we often find that a lot of people were not able to vote because they were not registered, they were sick, they were not interested in voting this time or they just didn't have the time. What about you - did you vote or did you not vote in this election?

Q1. इस लोकसभा चुनाव के बारे में लोगों से बात करते हुए, हम अक्सर पाते हैं कि बहुत सारे लोग मतदान नहीं कर पा रहे थे क्योंकि वे पंजीकृत नहीं थे, बीमार थे, वे इस बार मतदान करने में दिलचस्पी नहीं ले रहे थे या उनके पास तब समय नहीं था। इस बारे में आपका क्या कहना है - आपने इस चुनाव में वोट दिया या नहीं?

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Respondent cast a ballot | 5. Respondent did not cast a ballot |
| 1. उत्तरदाता ने मतदान किया। | 5. उत्तरदाता ने मतदान नहीं किया |
| 6. Volunteered: respondent not registered on electoral lists [if applicable] | |
| 6. स्वेच्छा से: उत्तरदाता चुनावी सूची में पंजीकृत नहीं [यदि लागू हो] | |
| 7. Volunteered: refused | 8. Volunteered: don't know |
| 7. स्वेच्छा से: इनकार कर दिया | 8. स्वेच्छा से: पता नहीं |
| 9. Missing | |
| 9. लापता | |

Q1a. (If Voted in Q1) Which party did you vote for in this election?

Q1a. (यदि Q1 में वोट दिया गया) इस चुनाव में आपने किस पार्टी को वोट दिया?

Q1b. (If Voted in Q1) Did the election officer put the mark on your finger? (Please observe marking on the finger and record the answer accordingly)

Q1b. (यदि Q1 में वोट दिया गया) तो क्या चुनाव अधिकारी ने आपकी उंगली पर निशान लगा दिया? (कृपया उंगली का निशान देखें और तदनुसार उत्तर रिकॉर्ड करें)

1. Checked and mark found
1. जांच की और निशान पाया
2. Checked, but mark not found
2. जांच की गई, लेकिन निशान नहीं मिला
3. Could not check the mark
3. निशान की जांच नहीं कर सका
7. Volunteered: Refused
7. स्वेच्छा से: मना कर दिया
8. Volunteered: Don't know
8. स्वैच्छिक: नहीं जानते
9. Missing
9. गुम

Q1c. (If Voted in Q1) When did you finally make up your mind about who to vote for?

Q1c. (यदि Q1 में वोट दिया गया) तो आपने आखिरकार अपना मन कब बनाया कि किसे वोट देना है?

1. On the day of voting
1. मतदान के दिन
2. A day or two before voting
2. मतदान से एक या दो दिन पहले
3. Earlier, during the campaign
3. इससे पहले, अभियान के दौरान
4. Even before the campaign started
4. अभियान शुरू होने से पहले ही
7. Volunteered: Refused
7. स्वेच्छा से: मना कर दिया
8. Volunteered: Don't know
8. स्वैच्छिक: नहीं जानते
9. Missing
9. गुम

Q2. After this election who would you prefer as the next Prime Minister of India? (Do not offer any name & record the exact answer and consult PM codes for coding)

Q2. इस चुनाव के बाद आप भारत के अगले प्रधानमंत्री के रूप में किसे पसंद करेंगे? (कोई भी नाम न दें और सटीक उत्तर रिकॉर्ड करें और कोडिंग के लिए पीएम कोड से परामर्श करें)

Q3a. What was the single most important issue for you while voting in this election? (Record first answer and consult code book for coding later)

Q3a. इस चुनाव में मतदान करते समय आपके लिए सबसे महत्वपूर्ण मुद्दा क्या था? (पहले उत्तर दें और बाद में कोडिंग के लिए कोड बुक देखें)

Q3b. In your opinion, which party in this election has raised issues and problems you consider most important? (Consult the code book for party code)

Q3b. आपकी राय में, इस चुनाव में किस पार्टी ने उन मुद्दों और समस्याओं को उठाया है जिन्हें आप सबसे महत्वपूर्ण मानते हैं? (पार्टी कोड के लिए कोड बुक देखें)

Q4. During the elections people participate in various activities. In the recent elections, out of the activities stated below, in which did you participate?

Q4. चुनावों के दौरान लोग विभिन्न गतिविधियों में भाग लेते हैं। हाल के चुनावों में, नीचे बताई गई गतिविधियों में से, आपने किसमें भाग लिया था?

Activities/गतिविधियां	Yes/हां	No/नहीं
1. Attended election meetings/rallies? चुनावी सभाओं/रैलियों में भाग लिया?	2	1
2. Participated in processions/nukkad natak etc.? जुलूस/नुक्कड़ नाटक आदि में भाग लिया?	2	1
3. Participated in door to door canvassing? डोर टू डोर कैनवसिंग में भाग लिया?	2	1
4. Contributed or collected money? योगदान दिया या धन एकत्रित किया?	2	1
5. Distributed election leaflets or put up posters? चुनावी पर्चे बाँटे या पोस्टर लगाए?	2	1

Q5. Political parties often try a lot of different ways during an election to encourage people to vote. In your experience, in this election, which of the following did you observe?

Q5. राजनीतिक दल अक्सर लोगों को मतदान के लिए प्रोत्साहित करने के लिए चुनाव के दौरान कई अलग-अलग तरीके आजमाते हैं। आपके अनुभव में, इस चुनाव में, आपने निम्नलिखित में से क्या देखा?

1. Candidate/Party worker/canvasser came to your house to ask your vote
आपका वोट मांगने के लिए उम्मीदवार/पार्टी कार्यकर्ता/प्रचारक आपके घर आए
2. Party/Candidate contacted you or a family member through a phone call or recorded voice or WhatsApp.
पार्टी/उम्मीदवार ने फोन कॉल या रिकॉर्डेड आवाज या व्हाट्सएप के माध्यम से आपसे या परिवार के किसी सदस्य से संपर्क किया।
3. Party/Candidate offering food/honorarium etc to voters in your locality
पार्टी/उम्मीदवार ने अपने इलाके के मतदाताओं को भोजन/मानदेय आदि की पेशकश की।
4. Party/Candidate offering to drive voters in your locality to the polling stations
पार्टी/उम्मीदवार ने अपने इलाकों में मतदाताओं को मतदान केंद्रों तक पहुंचाने की पेशकश की

Yes/हां	No/नहीं	Don't remember/याद नहीं
2	1	8

Q6. Which party did you vote for the in previous Lok Sabha elections held in 2014?

Q6. 2014 में हुए पिछले लोकसभा चुनावों में आपने किस पार्टी को वोट दिया था?

Q7. How interested would you say you are in politics? Are you very interested, somewhat interested, not very interested or not at all interested?

Q7. आप राजनीति में कितनी रुचि रखते हैं? क्या आप बहुत रुचि रखते हैं, कुछ दिलचस्पी रखते हैं, बहुत दिलचस्पी नहीं है या बिल्कुल भी दिलचस्पी नहीं है?

- | | | |
|--------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Very interested | 2. Somewhat interested | 3. Not very interested |
| 1. बहुत रुचि है | 2. कुछ रुचि है | 3. बहुत दिलचस्पी नहीं |
| 4. Not at all interested | 7. Refused to answer | 8. Volunteered: Don't Know |
| 4. बिल्कुल दिलचस्पी नहीं | 7. उत्तर देने से इंकार किया | 8. स्वेच्छा से: पता नहीं |

Q8. And how closely do you follow politics on TV, radio, newspapers, or the Internet? Very closely, fairly closely, not very closely, or not at all?

Q8. और आप टीवी, रेडियो, समाचार पत्रों या इंटरनेट पर राजनीति का कितनी बारीकी से अनुसरण करते हैं? बहुत बारीकी से, काफी बारीकी से, बहुत करीब से नहीं, या बिल्कुल नहीं?

- | |
|--------------|
| 1. TV |
| टीवी |
| 2. Radio |
| रेडियो |
| 3. Newspaper |
| समाचार पत्र |
| 4. Internet |
| इंटरनेट |

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Very closely | 2. Fairly closely |
| 1. बहुत बारीकी से | 2. काफी बारीकी से |
| 3. Not very closely | 4. Not at all |
| 3. बहुत करीब से नहीं | 4. या बिल्कुल नहीं |
| 7. Volunteered: Refused | 8. Volunteered: Don't know |
| 7. स्वेच्छा से: इनकार किया | 8. स्वेच्छा से: पता नहीं |
| 9. Missing | |
| 9. लापता | |

Q9a. Do you usually think of yourself as close to any particular party?

Q9a. क्या आप आमतौर पर खुद को किसी विशेष पार्टी के करीब मानते हैं?

- | |
|----------------------------|
| 1. Yes |
| 1. हां |
| 5. No |
| 5. नहीं |
| 7. Volunteered: refused |
| 7. स्वेच्छा से: इनकार किया |
| 8. Volunteered: don't know |
| 8. स्वेच्छा से: पता नहीं |
| 9. Missing |
| 9. लापता |

Q9b. (If yes in Q9a) Which party do you feel closest to?

Q9b. आप किस पार्टी के सबसे करीब महसूस करते हैं?

Q9c. (If yes in Q9a) Which is your second most preferred party?

Q9c. आपकी दूसरी सबसे पसंदीदा पार्टी कौन सी है?

Q10a. Regardless who you have voted for in this election, in your opinion which party is likely to win your seat.

Q10a. भले ही आपने इस चुनाव में वोट दिया हो, आपकी राय में किस पार्टी के आपकी सीट जीतने की संभावना है।

Q10b. And which party is likely to form the govt in Delhi.

Q10b. और किस पार्टी के दिल्ली में सरकार बनाने की संभावना है।

- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1. Govt. of Congress | 2. Govt. of BJP |
| 3. Congress Led UPA Govt. | 4. BJP Led NDA Govt. |
| 5. MGB Govt. | 6. Left Front Govt. |
| 7. Others | 97. Volunteered: refused |
| 98. Volunteered: don't know | 99. Missing |

Q11. Now thinking about the performance of BJP-led government in Delhi, in general, how good or bad a job do you think the government did over the past 5 years? Has it done a very good job? A good job? A bad job? A very bad job?

Q11. अब दिल्ली में भाजपा के नेतृत्व वाली सरकार के प्रदर्शन के बारे में सोचते हुए, सामान्य तौर पर, आपके अनुसार सरकार ने पिछले 5 वर्षों में कितना अच्छा या बुरा काम किया है? क्या इसने बहुत अच्छा काम किया है? अच्छा काम किया? बुरा काम किया? बहुत बुरा काम किया?

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Very good job | 2. Good job |
| 1. बहुत अच्छा काम किया | 2. अच्छा काम किया |
| 3. Bad job | 4. Very bad job |
| 3. बुरा काम | 4. बहुत बुरा काम |
| 7. Volunteered: refused | 8. Volunteered: don't know |
| 7. स्वेच्छा से: इनकार किया | 8. स्वेच्छा से: पता नहीं |
| 9. Missing | |
| 9. लापता | |

Q12. Would you say that over the past twelve months, the state of the economy in India has gotten much better, gotten somewhat better, stayed about the same, gotten somewhat worse, or gotten much worse?

Q12. क्या आप कहेंगे कि पिछले बारह महीनों में, भारत में अर्थव्यवस्था की स्थिति काफी बेहतर हो गई है, कुछ बेहतर हो गई है, उसी के बारे में बनी हुई है, कुछ बदतर हो गई है, या बहुत बदतर हो गई है?

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. Gotten much better | 2. Gotten somewhat better |
| 1. बहुत बेहतर हुई | 2. कुछ बेहतर हुई |
| 3. Stayed about the same | 4. Gotten somewhat worse |
| 3. वैसी ही रही | 4. कुछ बदतर हुई |
| 5. Gotten much worse | 7. Volunteered: refused |
| 5. बहुत बदतर हुई | 7. स्वेच्छा से: इनकार कर दिया |
| 8. Volunteered: don't know | 9. Missing |
| 8. स्वेच्छा से: पता नहीं | 9. लापता |

Q13. Please tell me whether you strongly agree, somewhat agree, neither agree nor disagree, somewhat disagree, or strongly disagree with each of the following statements:

Q13. कृपया मुझे बताएं कि क्या आप निम्नलिखित प्रत्येक कथन से दृढ़ता से सहमत हैं, कुछ सहमत हैं, न तो सहमत हैं और न ही असहमत, कुछ असहमत हैं, या असहमत हैं:

- You feel you understand the most important political issues of this country.
आपको लगता है कि आप इस देश के सबसे महत्वपूर्ण राजनीतिक मुद्दों को समझते हैं।
- What people call compromise in politics is really just selling out on one's principles.
राजनीति में लोग जिसे समझौता कहते हैं, वह वास्तव में किसी के सिद्धांतों को बेचना है।
- Most politicians do not care about the people.
ज्यादातर राजनेताओं को लोगों की परवाह नहीं है।
- Most politicians are trustworthy
ज्यादातर राजनेता भरोसेमंद हैं
- Politicians are the main problem in India
भारत में राजनेता मुख्य समस्या हैं
- Having a strong leader in government is good for India even if the leader bends the rules to get things done
सरकार में एक मजबूत नेता होना भारत के लिए अच्छा है, भले ही वह नेता काम पूरा करने के लिए नियमों को थोड़ा-थोड़ा-मरोड़ दे
- The people, and not politicians, should make our most important policy decisions.
लोगों को हमारे सबसे महत्वपूर्ण नीतिगत निर्णय लेने चाहिए, न कि राजनेताओं को।
- Most politicians care only about the interests of the rich and powerful.
अधिकांश राजनेता केवल अमीर और शक्तिशाली लोगों के हितों की परवाह करते हैं।
- Minorities should adapt to the customs and traditions of India
अल्पसंख्यकों को भारत के रीति-रिवाजों और परंपराओं के अनुकूल होना चाहिए
- The will of the majority should always prevail, even over the rights of minorities.
बहुसंख्यकों की इच्छा हमेशा बनी रहनी चाहिए, अल्पसंख्यकों के अधिकारों पर भी।
- Immigrants are generally good for India's economy.
अप्रवासी आमतौर पर भारत की अर्थव्यवस्था के लिए अच्छे होते हैं।
- India's culture is generally harmed by immigrants.
भारत की संस्कृति को आमतौर पर अप्रवासियों से नुकसान पहुंचा है।

m. Immigrants increase crime rates in India

अप्रवासी भारत में अपराध दर बढ़ाते हैं

1. Strongly agree

1. दृढ़ता से सहमत

3. Neither agree nor disagree

3. न तो सहमत और न ही असहमत

5. Strongly disagree

5. दृढ़ता से असहमत

8. Volunteered: Don't know

8. स्वेच्छा से: नहीं जानते

2. Somewhat agree

2. कुछ हद तक सहमत

4. Somewhat disagree

4. कुछ हद तक असहमत

7. Volunteered: Refused

7. स्वयंसेवी: इनकार

9. Missing

9. लापता

Q14. Some people say that the following things are important for being truly Indian. Others say they are not important. How important do you think the following is for being truly Indian... very important, fairly important, not very important, or not important at all?

Q14. कुछ लोग कहते हैं कि सही मायने में भारतीय होने के लिए निम्नलिखित बातें महत्वपूर्ण हैं। दूसरों का कहना है कि वे महत्वपूर्ण नहीं हैं। निम्नलिखित बातें वास्तव में भारतीय होने के लिए आपको कितनी महत्वपूर्ण लगती हैं... बहुत महत्वपूर्ण, काफी महत्वपूर्ण, बहुत महत्वपूर्ण नहीं, या बिल्कुल भी महत्वपूर्ण नहीं?

a. To have been born in India.

भारत में पैदा होना।

b. For your grandparents to have been born in India.

आपके दादा-दादी का भारत में पैदा होना

c. To have Indian ancestry

भारतीय वंश का होना

d. To be able to speak (National Language)

बोलने में सक्षम होना (राष्ट्रीय भाषा)

e. To follow India's customs and traditions

भारत के रीति-रिवाजों और परंपराओं का पालन करना

1. Very important

1. बहुत महत्वपूर्ण

3. Not very important

3. बहुत महत्वपूर्ण नहीं

7. Volunteered: Refused

7. स्वयंसेवी: इनकार

9. Missing

9. लापता

2. Fairly important

2. काफी हद तक महत्वपूर्ण

4. Not important at all

4. बिल्कुल भी महत्वपूर्ण नहीं

8. Volunteered: Don't know

8. स्वेच्छा से: नहीं जानते

Q15. Please say to what extent you agree or disagree with the following statement:
"The government should take measures to reduce differences in income levels." Do you strongly agree, somewhat agree, neither agree nor disagree, somewhat disagree, or strongly disagree?

Q15. कृपया कहें कि आप निम्नलिखित कथन से किस हद तक सहमत या असहमत हैं:

"सरकार को आय के स्तर में अंतर को कम करने के उपाय करने चाहिए।"

क्या आप दृढ़ता से सहमत हैं, कुछ सहमत हैं, न तो सहमत हैं और न ही असहमत, कुछ असहमत हैं, या निम्नलिखित प्रत्येक कथन से असहमत हैं?

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Strongly agree | 2. Somewhat agree |
| 1. दृढ़ता से सहमत | 2. कुछ हद तक सहमत |
| 3. Neither agree nor disagree | 4. Somewhat disagree |
| 3. न तो सहमत और न ही असहमत | 4. कुछ हद तक असहमत |
| 5. Strongly disagree | 7. Volunteered: Refused |
| 5. दृढ़ता से असहमत | 7. स्वयंसेवी: इनकार |
| 8. Volunteered: Don't know | 9. Missing |
| 8. स्वेच्छा से: नहीं जानते | 9. लापता |

Q16. Would you say that any of the parties in India represent your views reasonably well?

Q16. क्या आप कहेंगे कि भारत की कोई भी पार्टी आपके विचारों का यथोचित प्रतिनिधित्व करती है?

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Yes | 5. No |
| 1. हां | 5. नहीं |
| 7. Volunteered: refused | 8. Volunteered: don't know |
| 7. स्वयंसेवी: इनकार | 8. स्वेच्छा से: नहीं जानते |
| 9. Missing | |
| 9. लापता | |

Q16a. <IF Yes at Q16> Which party represents your views best?

Q16a. <यदि Q16 पर हां है> कौन सी पार्टी आपके विचारों का सबसे अच्छा प्रतिनिधित्व करती है?

Q17. Some people say that it doesn't make any difference which party is in power. Others say that it makes a big difference who is in power. Using the scale on this card, (where ONE means that it doesn't make any difference who is in power and FIVE means that it makes a big difference who is in power), where would you place yourself?

Q17. कुछ लोगों का कहना है कि इससे कोई फर्क नहीं पड़ता कि कौन सी पार्टी सत्ता में है। दूसरों का कहना है कि इससे बड़ा फर्क पड़ता है कि सत्ता में कौन है। इस कार्ड के पैमाने का उपयोग करते हुए, (जहां एक का मतलब है कि इससे कोई फर्क नहीं पड़ता कि सत्ता में कौन है और पांच का मतलब है कि यह बड़ा अंतर है जो सत्ता में है), आप खुद को कहां रखेंगे?

- | |
|---|
| 1. It doesn't make any difference who is in power |
| 1. इससे कोई फर्क नहीं पड़ता कि कौन सी पार्टी सत्ता में है |
| 2. |
| 3. |
| 4. |
| 5. It makes a big difference who is in power |
| 5. इससे बड़ा फर्क पड़ता है कि सत्ता में कौन है |
| 7. Volunteered: Refused |

7. स्वैच्छिक: इनकार कर दिया
8. Volunteered: Don't know
8. स्वैच्छिक: पता नहीं
9. Missing
9. लापता

Q18. Some people say that no matter who people vote for, it won't make any difference to what happens. Others say that who people vote for can make a big difference to what happens. Using the scale on this card, (where ONE means that voting won't make any difference to what happens and FIVE means that voting can make a big difference), where would you place yourself?

Q18. कुछ लोग कहते हैं कि लोग चाहे जिसे वोट दें, उससे जो भी होता है उसमें कोई फर्क नहीं पड़ता है। दूसरों का कहना है कि जो लोग वोट देते हैं वे जो होता है उसमें बड़ा फर्क ला सकते हैं। इस कार्ड के पैमाने का उपयोग करते हुए, (जहां एक का अर्थ है कि वोटिंग से कोई फर्क नहीं पड़ता है और पांच का अर्थ है कि मतदान एक बड़ा बदलाव ला सकता है), आप खुद को कहां रखेंगे?

1. It doesn't make any difference who is in power
1. इससे कोई फर्क नहीं पड़ता कि कौन सी पार्टी सत्ता में है
- 2.
- 3.
- 4.
5. It makes a big difference who is in power
5. इससे बड़ा फर्क पड़ता है कि सत्ता में कौन है
7. Volunteered: Refused
7. स्वैच्छिक: इनकार कर दिया
8. Volunteered: Don't know
8. स्वैच्छिक: पता नहीं
9. Missing
9. लापता

Q19. On the whole, are you very satisfied, fairly satisfied, not very satisfied, or not at all satisfied with the way democracy works in India?

Q19. कुल मिलाकर, क्या आप भारत में लोकतंत्र के काम करने के तरीके से बहुत संतुष्ट हैं, काफी संतुष्ट हैं, बहुत संतुष्ट नहीं हैं, या बिल्कुल संतुष्ट नहीं हैं?

1. Very satisfied
1. बहुत संतुष्ट
2. Fairly satisfied
2. काफी हद तक संतुष्ट
4. Not very satisfied
4. बहुत संतुष्ट नहीं
5. Not at all satisfied
5. बिल्कुल संतुष्ट नहीं
7. Volunteered: Refused
7. स्वैच्छिक: मना कर दिया
8. Volunteered: Don't know
8. स्वैच्छिक: नहीं जानते

Q20. I'd like to know what you think about each of our political parties. After I read the name of a political party, please rate it on a scale from 0 to 10, where 0 means you strongly dislike that party and 10 means that you strongly like that party. If I come to a party you haven't heard of or you feel you do not know.

Q20. मैं जानना चाहूंगा कि आप हमारे प्रत्येक राजनीतिक दल के बारे में क्या सोचते हैं। एक राजनीतिक पार्टी का नाम पढ़ने के बाद, कृपया इसे 0 से 10 के पैमाने पर रेट करें, जहां 0 का मतलब है कि आप उस पार्टी को दृढ़ता से नापसंद करते हैं और 10 का मतलब है कि आप उस पार्टी को दृढ़ता से पसंद करते हैं। अगर मैं किसी ऐसी पार्टी में आता हूँ, जिसके बारे में आपने नहीं सुना है या आपको लगता है कि आप नहीं जानते हैं।

enough about, just say so. The first party is [PARTY A].

बस इतना ही कहना है। पहली पार्टी [पार्टी A] है।

Using the same scale, where would you place, [PARTY B]?

उसी पैमाने का उपयोग करते हुए, आप [पार्टी B] को कहां स्थान देंगे?

Using the same scale, where would you place, [PARTY C]?

उसी पैमाने का उपयोग करते हुए, आप [पार्टी C] को कहां स्थान देंगे?

Using the same scale, where would you place, [PARTY D]?

उसी पैमाने का उपयोग करते हुए, आप [पार्टी D] को कहां स्थान देंगे?

Using the same scale, where would you place, [PARTY E]?

उसी पैमाने का उपयोग करते हुए, आप [पार्टी E] को कहां स्थान देंगे?

Using the same scale, where would you place, [PARTY F]?

उसी पैमाने का उपयोग करते हुए, आप [पार्टी F] को कहां स्थान देंगे?

00. Strongly dislike

00. दृढ़ता से नापसंद है

01.

02.

03.

04.

05.

06.

07.

08.

09.

10. Strongly like

10 दृढ़ता से पसंद है

96. Haven't heard of party

96. पार्टी के बारे में नहीं सुना

97. Volunteered: refused

97. स्वेच्छा से: इनकार कर दिया

98. Don't know enough about/don't know where to rate

98. इस बारे में पर्याप्त पता नहीं है/पता नहीं कहां रेट करूं

99. Missing

99. लापता

Q21. And what do you think of the party leaders? After I read the name of a presidential candidate/party leader, please rate them on a scale from 0 to 10, where 0 means you strongly dislike that candidate and 10 means that you strongly like that candidate. If I come to a presidential candidate/party leader you haven't heard of or you feel you do not know enough about, just say so. The first is [LEADER A].

Q21. और आप पार्टी के नेताओं के बारे में क्या सोचते हैं? अध्यक्ष का उम्मीदवार/पार्टी के नेता का नाम पढ़ने के बाद, कृपया उन्हें 0 से 10 के पैमाने पर रेट करें, जहां 0 का मतलब है कि आप उस उम्मीदवार को दृढ़ता से नापसंद करते हैं और 10 का मतलब है कि आप उस उम्मीदवार को दृढ़ता से पसंद करते हैं। अगर मैं किसी ऐसे अध्यक्ष पद के उम्मीदवार/पार्टी नेता में आता हूं, जिसके बारे में आपने नहीं सुना है या आपको लगता है कि आप इसके बारे में पर्याप्त नहीं जानते हैं, तो बस इतना कहना है। पहला [लीडर A] है।

Using the same scale, where would you place, [LEADER B]?

उसी पैमाने का उपयोग करते हुए, आप [लीडर B] को कहां स्थान देंगे?

Using the same scale, where would you place, [LEADER C]?

उसी पैमाने का उपयोग करते हुए, आप [लीडर C] को कहां स्थान देंगे?

Using the same scale, where would you place, [LEADER D]?

उसी पैमाने का उपयोग करते हुए, आप [लीडर D] को कहां स्थान देंगे?

Using the same scale, where would you place, [LEADER E]?

उसी पैमाने का उपयोग करते हुए, आप [लीडर E] को कहां स्थान देंगे?

Using the same scale, where would you place, [LEADER F]?

उसी पैमाने का उपयोग करते हुए, आप [लीडर F] को कहां स्थान देंगे?

00. Strongly dislike

00. दृढ़ता से नापसंद है

01.

02.

03.

04.

05.

06.

07.

08.

09.

10. Strongly like

10. दृढ़ता से पसंद है

96. Haven't heard of leader

96. लीडर के बारे में नहीं सुना

97. Volunteered: refused

97. स्वेच्छा से: इनकार कर दिया

98. Don't know enough about/don't know where to rate

98. इस बारे में पर्याप्त पता नहीं है/पता नहीं कहां रेट करूं

99. Missing

99. लापता

Q22. In politics people sometimes talk of left and right. Where would you place [Party A] on a scale from 0 to 10 where 0 means the left and 10 means the right?

Using the same scale, where would you place [Party B]

where would you place [Party C]

where would you place [Party D]

Q22. राजनीति में लोग कभी-कभी बाएं और दाएं की बात करते हैं। आप 0 से 10 के पैमाने पर [पार्टी A] को कहां रखेंगे जहां 0 का अर्थ बाएं है और 10 का मतलब दाएं है?

उसी पैमाने का उपयोग करके, आप [पार्टी B] को कहां रखेंगे

आप [पार्टी C] को कहां रखेंगे

आप [पार्टी D] को कहां रखेंगे

00. Left/ बांया

01.

02.

03.

04.

05.

06.

07.

08.

09.

10. Right/ दांया

96. Haven't heard of party

96. पार्टी के बारे में नहीं सुना

97. Volunteered: Refused

97. स्वेच्छा से: इनकार कर दिया

98. Don't know where to place

98. पता नहीं कहां रखें

99. Missing

99. लापता

Q23. Where would you place yourself?

Q23. आप खुद को कहां रखेंगे?

00. Left/ बांया

01.

02.

03.

04.

05.

06.

07.

08.

09.

10. Right/ दांया

96. Volunteered: Haven't heard of left-right

96. स्वेच्छा से: बाएं-दाएं के बारे में नहीं सुना

97. Volunteered: Refused

- 97. स्वेच्छा से: इनकार कर दिया
- 98. Don't know where to place
- 98. पता नहीं कहाँ रखें
- 99. Missing
- 99. लापता

Q11. Employment Status:

Q11. रोजगार की स्थिति

In labor force:

श्रम बल में:

- 01. Employed - full time (32 or more hours weekly)
- 01. कार्यरत - पूर्णकालिक (32 या अधिक साप्ताहिक)
- 02. Employed - part time (15 to less than 32 hours weekly)
- 02. कार्यरत - अंशकालिक (15 से 32 घंटे से कम साप्ताहिक)
- 03. Employed - less than 15 hours
- 03. कार्यरत - 15 घंटे से कम
- 04. Helping family member
- 04. परिवार के सदस्य की मदद करना
- 05. Unemployed
- 05. बेरोजगार

Not in labor force:

श्रम बल में नहीं

- 06. Student, in school, in vocational training
- 06. छात्र, स्कूल में, व्यावसायिक प्रशिक्षण में
- 07. Retired
- 07. सेवानिवृत्त
- 08. Housewife, homemaker, home duties
- 08. गृहिणी, घर के कर्तव्य
- 09. Permanently disabled
- 09. स्थायी रूप से अक्षम
- 10. Others, not in labor force
- 10. अन्य, श्रम बल में नहीं
- 97. Volunteered: Refused
- 97. स्वैच्छिक: इनकार कर दिया
- 98. Volunteered: Don't know
- 98. स्वैच्छिक: नहीं जानते
- 99. Missing
- 99. लापता

Q12a. If employed, are you employed full time or part time or are you self-employed?

Q12a. यदि कार्यरत हैं, तो क्या आप पूर्णकालिक या अंशकालिक रूप से कार्यरत हैं या आप स्व-नियोजित हैं?

1. Full time (~30 hours)
1. पूर्णकालिक (~ 30 घंटे)
2. Part time (< 30 hours)
2. अंशकालिक (<30 घंटे)
3. Self employed
3. स्व नियोजित
7. Volunteered: refused
7. स्वैच्छिक: इनकार कर दिया
8. Volunteered: don't know
8. स्वयंसेवी: पता नहीं
9. Missing
9. लापता

Q12b. If employed, employment type:

Q12b. यदि कार्यरत हैं, तो रोजगार का प्रकार:

1. Public sector
1. सार्वजनिक क्षेत्र
2. Private sector
2. निजी क्षेत्र
3. Mixed
3. मिश्रित
4. "Third sector"/Non-profit sector
4. "तीसरा क्षेत्र"/गैर-लाभकारी क्षेत्र
7. Volunteered: Refused
7. स्वैच्छिक: मना कर दिया
8. Volunteered: Don't know
8. स्वैच्छिक: नहीं जानते
9. Missing
9. लापता

Q12c. Occupation of the respondent

Q12c. उत्तरदाता का जवाब

1. Managers
प्रबंधक
2. Professionals
प्रोफेशनल
3. Technicians
तकनीशियन
4. Clerical workers
लिपिक श्रमिक

5. Service/ sales representatives
सेवा/बिक्री प्रतिनिधि
6. Agriculture- skilled/ unskilled
कृषि- कुशल/अकुशल
7. Skilled labour
कुशल श्रमिक
8. Machine operators
मशीन ऑपरेटर
9. Daily wage labourers
दिहाड़ी मजदूर
10. Armed forces
सशस्त्र बल

Q13. If you do not work currently, about how long have you not worked? (only for those who say not employed in Q11)

Q13. यदि आप वर्तमान में काम नहीं करते हैं, तो आपने कितने समय तक काम नहीं किया है? (केवल उन लोगों के लिए जो Q11 में कार्यरत नहीं हैं)

Q14. If you do not currently work, when you worked in the past, why did that work end? (only for those who say not employed in Q11)

Q14. यदि आप वर्तमान में काम नहीं करते हैं, जब आपने अतीत में काम किया था, तो वह काम क्यों समाप्त हुआ? (केवल उन लोगों के लिए जो Q11 में कार्यरत नहीं हैं)

1. Was Laid off
1. छंटनी हुई थी
2. Company closed
2. कंपनी बंद हो गई
3. Contract came to an end
3. अनुबंध समाप्त हो गया
4. Other reason_____
4. अन्य कारण
7. Volunteered: refused
7. स्वैच्छिक: इनकार कर दिया
8. Volunteered: don't know
8. स्वैच्छिक: नहीं जानते
9. Missing
9. लापता

Q15. (FOR WOMEN ONLY) As you know, some women take up jobs for which they are paid in cash or kind. Others sell things, have a small business or work on the family farm or in the family business. In the last seven days, have you done any of these things or any other work?

Q15. (केवल महिलाओं के लिए) जैसा कि आप जानते हैं, कुछ महिलाएं नौकरी करती हैं जिसके लिए उन्हें नकद या इस तरह से भुगतान किया जाता है। दूसरी चीजें बेचती हैं, एक छोटा व्यवसाय है या परिवार के खेत पर या परिवार के व्यवसाय में काम करती हैं। पिछले सात दिनों में, क्या आपने इनमें से कोई काम किया है या कोई और काम किया है?

1. Yes

1. हां

2. No

2. नहीं

7. Volunteered: refused

7. स्वैच्छिक: इनकार कर दिया

8. Volunteered: don't know

8. स्वैच्छिक: नहीं जानते

9. Missing

9. लापता

Q16. Do you think anyone else knows about how you voted in the Lok Sabha elections?

Q16. क्या आपको लगता है कि किसी और को पता है कि लोकसभा चुनावों में आपने कैसे वोट दिया है?

1. Yes

1. हां

2. No

2. नहीं

7. Volunteered: refused

7. स्वैच्छिक: इनकार कर दिया

8. Volunteered: don't know

8. स्वैच्छिक: नहीं जानते

9. Missing

9. लापता

Q17a. The state government leaders are deciding how to use a fixed amount of budget increase for this block. They have a limited budget so they can only afford one of the two proposals. Which of these would you prefer the government do?

Q17a. राज्य सरकार के नेता तय कर रहे हैं कि इस ब्लॉक के लिए बजट की वृद्धि की निश्चित राशि का उपयोग कैसे किया जाए। उनके पास एक सीमित बजट है, इसलिए वे केवल दो प्रस्तावों में से एक को वहन कर सकते हैं। इनमें से आप सरकार का कौन सा काम करना पसंद करेंगे?

1. To spend the money on schemes for creating jobs for few poor people

1. कुछ गरीब लोगों के लिए रोजगार पैदा करने के लिए योजनाओं पर पैसा खर्च करना

2. To spend it on improving the health of a lot of children in the block

2. ब्लॉक में बहुत सारे बच्चों के स्वास्थ्य में सुधार करने पर पैसा खर्च करना

8. No opinion

8. कोई विचार नहीं

Q17b. what should the money be spent into-

Q17b. क्या पैसा इनमें खर्च किये जाने चाहिए-

1. to give cash transfers to few poor people

1. कुछ गरीब लोगों को नकद हस्तांतरण दें

2. to spend it on improving health of a lot of children in the block

2. ब्लॉक में बहुत सारे बच्चों के स्वास्थ्य में सुधार करने पर पैसा खर्च करना

8. No opinion

8. कोई विचार नहीं

Q17c. what should the money be spent into-

Q17c. क्या पैसा इनमें खर्च किये जाने चाहिए-

1. to spend the money on schemes for creating jobs for few poor people

1. कुछ गरीब लोगों के लिए रोजगार पैदा करने के लिए योजनाओं पर पैसा खर्च करना

2. to spend it on improving roads throughout the block

2. पूरे ब्लॉक में सड़कों को बेहतर बनाने पर खर्च करना

8. No opinion

8. कोई विचार नहीं

Q17d. what should the money be spent into-

Q17d. क्या पैसा इनमें खर्च किये जाने चाहिए-

1. to give cash transfers to a few poor people

1. कुछ गरीब लोगों को नकद हस्तांतरण दें

2. to spend it on improving roads throughout the block

2. पूरे ब्लॉक में सड़कों को बेहतर बनाने पर खर्च करना

8. No opinion

8. कोई विचार नहीं

Q17e. what should the money be spent into-

Q17e. क्या पैसा इनमें खर्च किये जाने चाहिए-

1. to spend it on improving health of a lot of children in the block

1. ब्लॉक में बहुत सारे बच्चों के स्वास्थ्य में सुधार करने पर पैसा खर्च करना

2. to spend it on improving roads throughout the block

2. पूरे ब्लॉक में सड़कों को बेहतर बनाने पर खर्च करना

8. No opinion

8. कोई विचार नहीं

BACKGROUND INFORMATION

पृष्ठभूमि की जानकारी

B1. Age _____ (in years)

B1. उम्र _____ (वर्षों में)

B2. Gender:

B2. लिंग:

1. Male

1. पुरुष

2. Female

2. स्त्री

5. Other

5. अन्य

7. Volunteered: Refused

7. स्वैच्छिक: मना कर दिया

9. Missing

9. लापता

B3. Education:

B3. शिक्षा:

01. ISCED LEVEL 0 - Early childhood education

01. आईएससीईडी स्तर 0 - प्रारंभिक बचपन की शिक्षा

02. ISCED LEVEL 1 – Primary

02. आईएससीईडी स्तर 1 - प्राथमिक

03. ISCED LEVEL 2 - Lower secondary

03. आईएससीईडी स्तर 2 - निम्न माध्यमिक

04. ISCED LEVEL 3 - Upper secondary

04. आईएससीईडी स्तर 3 - उच्चतर माध्यमिक

05. ISCED LEVEL 4 - Post-secondary non-tertiary

05. आईएससीईडी स्तर 4 - उत्तर-द्वितीयक गैर-तृतीयक

06. ISCED LEVEL 5 - Short-cycle tertiary

06. आईएससीईडी स्तर 5 - लघु-चक्र तृतीयक

07. ISCED LEVEL 6 - Bachelor or equivalent

07. आईएससीईडी स्तर 6 - स्नातक या समकक्ष

08. ISCED LEVEL 7 - Master or equivalent

08. आईएससीईडी स्तर 7 - मास्टर या समकक्ष

09. ISCED LEVEL 8 - Doctoral or equivalent

09. आईएससीईडी स्तर 8 - डॉक्टरल या समकक्ष

96. None (No education)

96. कोई नहीं (कोई शिक्षा नहीं)

97. VOLUNTEERED: Refused

97. स्वैच्छिक: इनकार कर दिया

98. VOLUNTEERED: Don't know

98. स्वैच्छिक: पता नहीं

99. Missing

99. लापता

B4. Marital Status:

B4. वैवाहिक स्थिति:

1. Married or living together as married
1. विवाहित या विवाहित के रूप में एक साथ रहना
2. Widowed
2. विधवा
3. Divorced or separated (married but separated / not living with legal spouse)
3. तलाकशुदा या अलग (विवाहित लेकिन अलग-अलग/कानूनी जीवनसाथी के साथ नहीं)
4. Single, never married
4. एकल, कभी शादी नहीं की
7. Volunteered: refused
7. स्वैच्छिक: इनकार कर दिया
8. Volunteered: don't know
8. स्वैच्छिक: नहीं जानते
9. Missing
9. लापता

B5. House-hold asset ownership- Do you or members of your household have the following:

B5. घरेलू संपत्ति का स्वामित्व- क्या आप या आपके घर के सदस्यों के पास निम्नलिखित चीजें हैं:

	Yes/हां	No/नहीं
1. Car/Jeep/Van कार/जीप/वैन	1	2
2. Scooter/Motorcycle/Moped स्कूटर/मोटरसाइकिल/मोपेड	1	2
3. Airconditioner एयरकंडिशनर	1	2
4. Computer/laptop कम्प्यूटर/लैपटॉप	1	2
5. Washing machine/Microwave/Fridge वॉशिंग मशीन/माइक्रोवेव/फ्रिज़	1	2
6. Fan/Cooler फैन/कूलर	1	2
7. TV टीवी	1	2
8. LPG gas एलपीजी गैस	1	2
9. Motorised pumping set for irrigation (only in villages) सिंचाई के लिए मोटर वाला पंपिंग सेट (केवल गांवों में)	1	2
10. Tractor (only in villages) ट्रैक्टर (केवल गांवों में)	1	2
11. Handpump inside the house (only in villages) घर के अंदर हैंडपंप (केवल गांवों में)	1	2

B6. Area/Locality:

B6. क्षेत्र/स्थान:

- | | | | |
|------------|----------|---------|----------------------|
| 1. Village | 2. Town | 3. City | 4. Metropolitan City |
| 1. गांव | 2. कस्बा | 3. नगर | 4. महानगर |

B7a. Type of house where Respondent lives (If Town/City/Metropolitan)

B7a. घर का प्रकार जहां उत्तरदाता रहता है (अगर कस्बा/नगर/महानगर)

1. House/Flat/Bungalow
घर/फ्लैट/बंगला
2. House/Flat with 5 or more rooms
पांच या ज्यादा कमरों वाला घर/फ्लैट
3. House/Flat with 4 rooms
चार कमरों वाला घर/फ्लैट
4. Houses/Flat with 3 rooms
तीन कमरों वाला घर/फ्लैट
5. Houses/Flat with 2 rooms
दो कमरों वाला घर/फ्लैट
6. House with 1 room
एक कमरे वाला घर/फ्लैट
7. Mainly Kutcha house
मुख्य रूप से कच्चा घर
8. Slum/Jhuggi Jhopri
स्लम/झुग्गी झोपड़ी

B7b. Type of house where Respondent lives (If village)

B7b. घर का प्रकार जहां उत्तरदाता रहता है (अगर गांव)

1. Pucca (both wall and roof made of pucca material)
पक्का (दीवार और छत दोनों पक्के सामान से बनाई गई)
2. Pucca-Kutcha (Either wall or roof is made of pucca material and other of kutcha material)
पक्का-कच्चा (दीवार या छत पक्के सामान से बनी है और बाकी कच्चे सामान से)
3. Kutcha/Mud houses (both wall and roof are made of kutcha material)
कच्चा/मिट्टी के घर (दीवार और छत दोनों कच्चे सामान से बनाई गई)
4. Hut (both wall and roof made of grass, leaves, un-burnt brick or bamboo)
झोपड़ी (दीवार और छत दोनों घास, पत्तियों, कच्चे ईंट या बंबू से बनाई गई)

B8. House-hold Income: _____

B8. घरेलू आय: _____

B9. Religion: code from list

B9. धर्म: सूची से कोड लें

B10a. Caste/ Caste group: code from list

B10a. जाति/जाति समूह: सूची से कोड लें

B10b. Caste :

B10b. जाति :

B11. How often do you attend religious service of any kind?

B11. कितनी बार आप किसी भी प्रकार की धार्मिक सेवा में भाग लेते हैं?

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Never | 2. Once a year |
| 1. कभी नहीं | 2. साल में एक बार |
| 3. Two to eleven times a year | 4. Once a month |
| 3. साल में दो से ग्यारह बार | 4. महीने में एक बार |
| 5. Two or more times a month | 6. Once a week/more than once a week |
| 5. माह में दो या ज्यादा बार | 6. हफ्ते में एक बार/एक से ज्यादा बार |
| 7. Volunteered: refused | 8. Volunteered: don't know |
| 7. स्वैच्छिक: मना किया | 8. स्वैच्छिक: पता नहीं |
| 9. Missing | |
| 9. लापता | |

B12. Are you a member of any union?

1. Yes

2. No

B12. क्या आप किसी संघ के सदस्य हैं?

1. हां

2. नहीं

B13. Country of birth: _____

B13. जन्म का देश: _____

B14. Whether your biological parents were born in this country?

1. Yes

2. No

B14. क्या आपके जैविक माता-पिता का जन्म इसी देश में हुआ था?

1. हां

2. नहीं

B15. What language do you usually speak at home?

B15. आप आमतौर पर अपने घर में कौन सी भाषा बोलते हैं?

B16. No. of adult (18+) members in household

B16. घर में वयस्क (18+) सदस्यों की संख्या

B17. Do you own a smart phone or normal mobile phone?

B17. क्या आपके पास स्मार्टफोन या सामान्य मोबाइल फ़ोन है?

1. Smart/स्मार्ट 2. Mobile/मोबाइल 3. No phone at all/कोई फोन नहीं

B18. Would it be possible to share your phone number?

B18. क्या आप अपना फोन नंबर साझा करना चाहेंगे?

**For enumerators –
गणनाकारों के लिए –**

E1. Were there any other people immediately present who might be listening during the interview ?

E1. इंटरव्यू के दौरान कोई अन्य व्यक्ति भी अचानक आ गया था, जो सुनना चाहता रहा हो?

- | | | |
|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| 1. No one | 2. Husband | 3. Other adult male family members |
| 1. कोई नहीं | 2. पति | 3. परिवार का कोई अन्य पुरुष सदस्य |
| 4. Adult female family members | 5. Any male from the neighbourhood | 5. पड़ोस का कोई पुरुष |
| 4. परिवार की कोई महिला सदस्य | 7. Small crowd | 7. थोड़ी भीड़ |
| 6. Any female from neighbourhood | | |
| 6. पड़ोस की कोई महिला | | |
| 8. Any other: ____ | | |
| 8. कोई अन्य: ____ | | |

E2. In how many questions did the respondent check with others for information to answer for questions?

E2. कितने सवालों का जवाब देने के लिए उत्तरदाता ने किसी दूसरे से जानकारी मांगी?

- | | | | |
|-----------------|---------------|--------------|------------|
| 1. All the time | 2. Many times | 3. Sometimes | 4. Rarely |
| 1. हर बार | 2. कई बार | 3. कभी-कभी | 4. बहुत कम |
| 5. Never | | | |
| 5. कभी नहीं। | | | |